

Features

- Multi-protocol vandal-resistant keypad with 8 core cable
- Compatible with WIEGAND 26-bit/ 30-bit or CLOCK & DATA or CODIX
- Works with a host
- Dipswitch for increased security level
- Free tension LED for remote information
- Audible and visual feedback
- Indoor/outdoor use
- Current Consumption Standby: 10 mA, Maximum: 30 mA

Caractéristiques

- Clavier à protocoles multiples, boîtier protégé contre le vandalisme avec un câble à 8 conducteurs
- Compatible avec WIEGAND à 26 bits/ 30 bits ou CLOCK & DATA ou CODIX
- Fonctionne avec une unité centrale
- Dipswitch pour un niveau accru de sécurité
- Led libre de tension pour des informations à distance
- Signaux acoustiques et visuels
- Utilisation intérieur/extérieur
- Consommation Au repos: 10 mA, Maximum: 30 mA

Caratteristiche

- Tastiera a prova di manomissione multiprotocollo con cavo a 8 poli
- Compatibile con WIEGAND 26-bit/ 30-bit o CLOCK & DATA o CODIX
- Lavora con un'unità ospite
- Dipswitch per un maggior livello di sicurezza
- LED di assenza tensione per informazioni remote
- Feedback acustico e visivo
- Per impiego all'interno/all'aperto
- Stromaufnahme Minimum: 10 mA, Maximum: 30 mA

Características

- Teclado multiprotocolo a prueba de vandalismo con cable de 8 hilos
- Compatible con formato de 26 bits/ 30 bits WIEGAND o CLOCK & DATA o CODIX
- Funciona con un sistema receptor
- Conmutador DIP para mayor nivel de seguridad
- LED sin tensión para información remota
- Respuesta audible y visual
- Uso interior/exterior
- Consumo da corrente Descanso: 10 mA, Máx.: 30 mA

Eigenschaften

- Wandalismusbeständiges Tastatur (Multiprotokoll) mit 8-adrigem Kabel
- Kompatibel mit WIEGAND 26-bit/ 30-bit oder CLOCK & DATA oder CODIX
- Zum Anschluss an einem Host System
- Dip-Schalter für höheres Sicherheitsniveau
- Spannungsfreier LED für Statusinformation
- Hörbares und sichtbares Feedback
- Für Anwendungen in Innenräumen und im Freien
- Consumo di corrente Stanby: 10 mA, Massimo: 30 mA

Características

- Teclado multiprotocolo à prova de intrusão com um cabo de 8 fios
- Compatível com o formato WIEGAND de 26 bit/ 30 bit ou CLOCK & DATA ou CODIX
- Trabalha com uma unidade hóspede
- Interruptor para reforço do nível de segurança
- LED de tensão livre para informações remotas
- Indicadores visuais e acústicos
- Utilização no interior/exterior
- Consumo de corrente Mínimo: 10 mA, Máximo: 30 mA

To access/ Pour accéder/ Per accedere/ Para accede/ Zu Zugang/ Para acesso

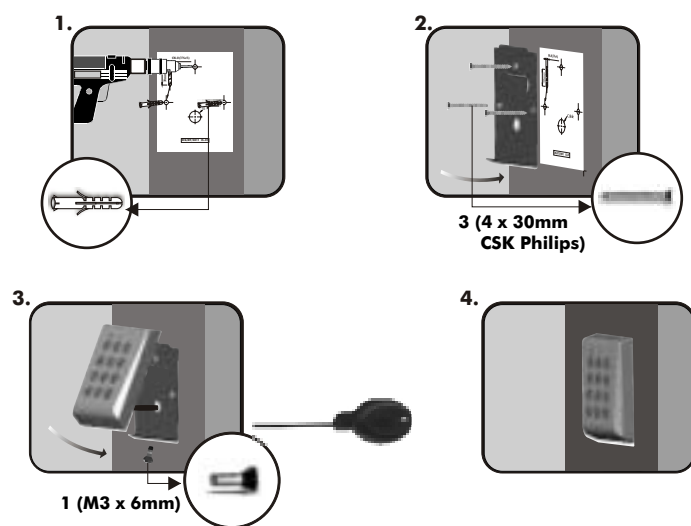
User code
Code Utilisateur
Codice Utente
Código de Usuario
Benutzercode

+A

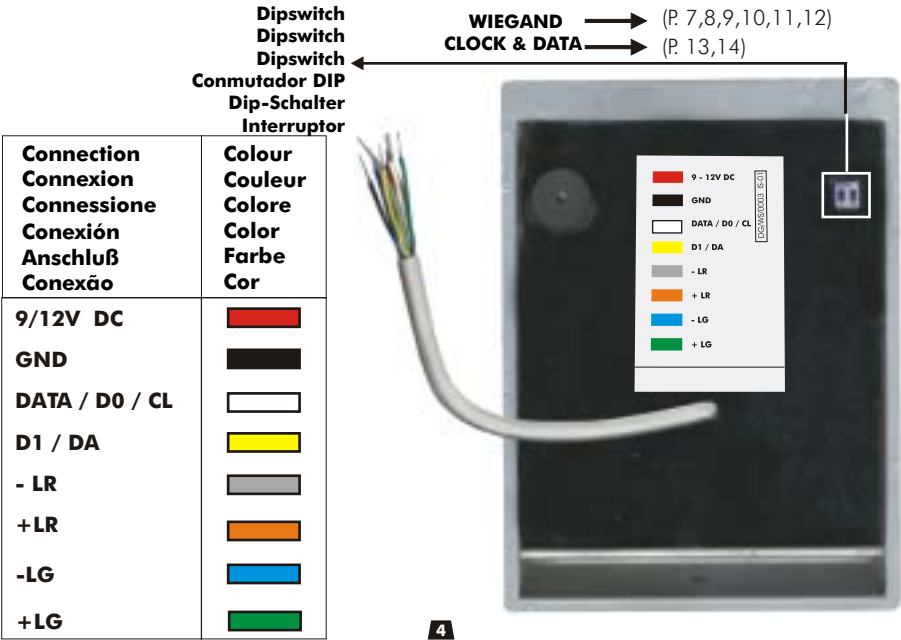


Ex. 123+A

1.0 Mounting/ Montage/ Installazione/ Montaje/ Montage/ Montagem

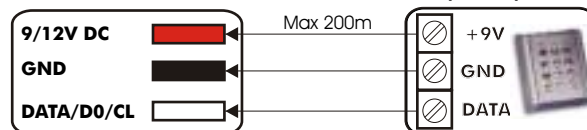


2.0 Wiring/ Câblage/ Cablaggio/ Cableado/ Verdrahtung / Cablagem



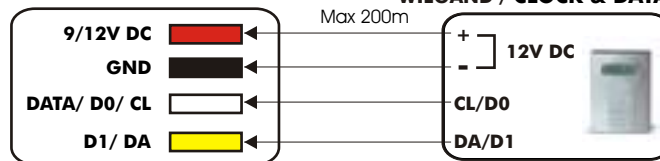
2.1. CODIX Connection/ Connexion/ Connessione/ Conexión/ Anschluß/ Conexão

EX5, VI200, MONO



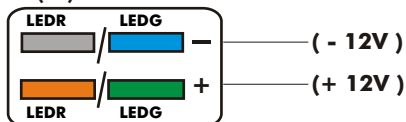
2.2. WIEGAND / CLOCK & DATA Connection/ Connexion/ Connessione/ Conexión/ Anschluß/ Conexão

WIEGAND / CLOCK & DATA

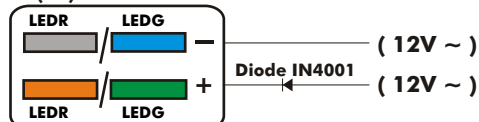


2.3. Connecting Voltage Free LEDs/ Connexion des Leds libres de tension/ Collegamento LEDs libero da tensione/ Conexión de LEDs libres de tensión/ Anschluß der spannungsfreien LEDs/ Ligação dos LEDs livre de tensão

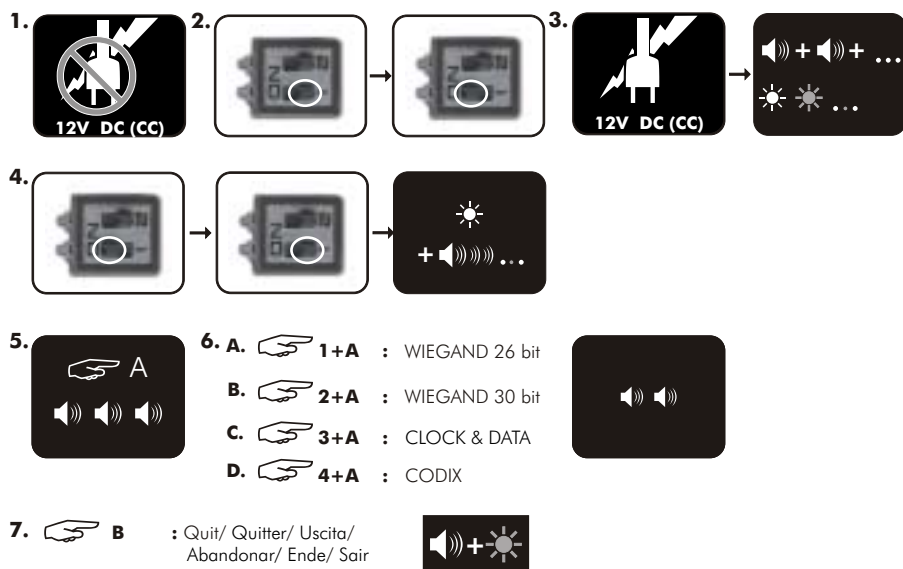
DC (CC)



AC (CA)



**3.0 Select protocol/ Sélection du protocole/ Selezione protocollo/
Seleccionar protocolo/ Protokoll auswählen/ Selecção de protocolo**



WIEGAND 26 bit

3.1. WIEGAND 26 bit

Programming dipswitch enables VKP to comply with Host and increase security by modifying code characteristics. Header (0 to 255) used as a site code allows host to be set in such a way that readers sending data that doesn't start with the same site code are ignored. This increases the security level.

La dipswitch permet d'adapter l'VKP à l'unité centrale et accroît le niveau de sécurité en modifiant les caractéristiques du code. L'en-tête (0 à 255), utilisé en tant que code site, fait en sorte que l'unité centrale ignore les lecteurs ne possédant pas le même l'en-tête.

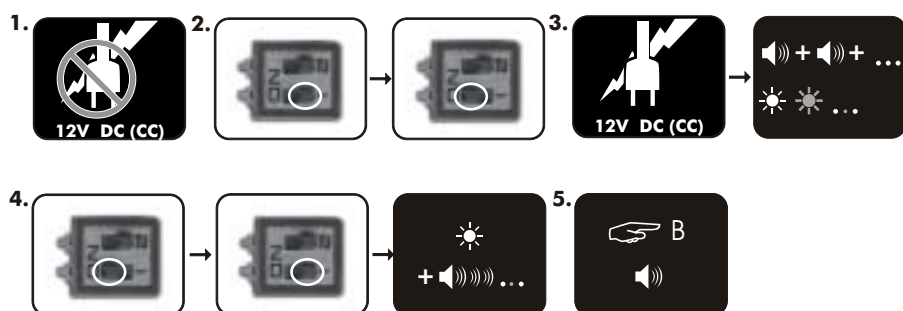
Il dipswitch di programmazione consente a VKP di adattarsi all'unità centrale e di incrementare il livello di sicurezza modificando le caratteristiche del codice. Le intestazioni (header) (da 0 a 255) utilizzate come codice del sito consentono a all'unità centrale di essere impostato in modo da evitare che altri lettori inviino dati con l'header fissato per la sicurezza.

El Conmutador DIP de programación permite que el VKP se adapte al sistema receptor modificando características del código. La cabecera (de 0 a 255) usada como un código de sitio permite que el sistema receptor rechace otros lectores que no empiecen con la misma cabecera, por razones de seguridad.

Die ProgrammierDip-Schalter ermöglicht es den VKP am Host system zu verbinden und bestimmten. Datenmerkmale zu ändern. Der header (0 bis 255) der als Standortcode benutzt wird, ermöglicht es den Host so ein zu stellen dass andere Leser die Daten senden welche nicht mit dieser Standortcode anfangen, ignoriert werden.

O Interruptor de programação permite a ligação do VKP ao Host e o reforço da segurança através da alteração das características do código. O registo de cabeçalho (0 a 255) utilizado como código de local permite programar o Host para evitar que outros leitores iniciem os dados com o cabeçalho fixo destinado à segurança.

**3.1.1. Programming menu/ Programmation des menus/ Menu Programmazione/
Menú de programación/ Programmiermenü/ Menu de programação**



A.  **0+**
Site code (No. between 0 to 255)
Code site (N° compris entre 0 de 255)
Codice sito (N. compreso tra 0 da 255)
Código de sitio (N°. entre 0 von 255)
Standortcode (Nr. zwischen 0 und 255)
Código de sitio (N°. entre 0 de 255)
 + A 

Site code represents a fixed code formed by first 8 bits of code transmitted by VKP, and sent each time a valid code is entered on VKP.

Le code correspond à un code fixe formé par les 8 premiers bits du code transmis par l'VKP, il est envoyé chaque fois qu'un code valide est composé.

Il codice sito rappresenta un codice fisso costituito dai primi 8 bit del codice trasmesso da VKP, inviato ogni volta che viene inserito su VKP un codice valido.

El código del sitio representa un código fijo formado por los primeros 8 bits del código transmitido por el VKP, y enviado cada vez que se introduce un código válido en el VKP.

Der Standortcode ist ein fester Code. Er besteht aus den ersten 8 Ziffern des von VKP übermittelten Codes und wird jedesmal geschickt, wenn ein gültiger Code auf VKP eingegeben wird.

O código de sitio é um código fixo constituído pelos primeiros 8 bit de código transmitidos pelo VKP e enviados sempre que um código válido é introduzido no VKP.

Note: Highest code sent to Host is limited to **65535 ($2^{16} - 1$)** for 26-bit WIEGAND format.

Remarque: Le code le plus important envoyé à l'unité centrale est limité à **65535 ($2^{16} - 1$)** pour le format WIEGAND de 26 bits.

Nota: Il codice più elevato inviato a unità centrale può essere **65535 ($2^{16} - 1$)** per il formato WIEGAND 26-bit.

Nota: El código más alto enviado al sistema receptor está limitado a **65535 ($2^{16} - 1$)** para el formato WIEGAND de 26 bits.

Anmerkung: Für 26-Bit WIEGAND Format ist der höchste Code, der an den Host übermittelt wird, auf **65535 ($2^{16} - 1$)** begrenzt.

Nota: Para o formato WIEGAND de 26 bit, o código máximo enviado ao Host está limitado a **65535 ($2^{16} - 1$)**.

B.  **1+A** : 0 - 65535
mode/ mode/ modo/ modo/ modus/ modo 

Codes from 0 to 65535 are sent to the host./ Les codes 0 à 65535 sont envoyés à l'unité centrale./ I codici da 0 a 65535 sono inviati all'unità centrale./ Los códigos de 0 a 65535 se envían al sistema receptor./ Codes von 0 bis 65535 werden zum Host geschickt./ Os códigos de 0 a 65535 são enviados à unidade hóspede.

C.  **4+A** : 1000 - 65535
mode/ mode/ modo/ modo/ modus/ modo 

Only codes from 1000 to 65535 are sent to the host./ Seulement les codes 1000 à 65535 sont envoyés à l'unité centrale./ All'unità centrale sono inviati soltanto i codici da 1000 a 65535./ Solo los códigos de 1000 a 65535 se envían al sistema receptor./ Nur codes von 1000 bis 65535 werden zum Host geschickt./ Só são enviados à unidade hóspede os códigos de 1000 a 65535.

D.  **5+A** : 10000 - 65535
mode/ mode/ modo/ modo/ modus/ modo 

Only codes from 10000 to 65535 are sent to the host./ Seulement les codes 10000 à 65535 sont envoyés à l'unité centrale./ All'unità centrale sono inviati soltanto i codici da 10000 a 65535./ Solo los códigos de 10000 a 65535 se envían al sistema receptor./ Nur codes von 10000 bis 65535 werden zum Host geschickt./ Só são enviados à unidade hóspede os códigos de 10000 a 65535.

E.  **9+A** : 

Default settings (0-65535 mode, Site code: 0)/ Réglages par défaut (mode 0 à 65535, code de site : 0)/
Impostazioni predefinite (0-65535 modo, codice sito:0)/ Ajustes por defecto (modo 0-65535, código de sitio:0)
Standardeinstellungen (0-65535 modus, standortcode: 0)/ Parâmetros predefinidos (modo 0-65535, código de sitio: 0)

F.  **B** : 

Quit/ Quitter/ Uscita/ Abandonar/ Ende/ Sair

WIEGAND 30 bit

3.2. WIEGAND 30-bit

Programming dipswitch increases the overall security level and is used to modify characteristics of codes sent by VKP to Host. Complete output data consists of several data blocks. 1st block indicates a group (4 bits) number and used to emulate special code required by the host followed by 24 bits user code and the required parity bits are added.

Le dipswitch de programmation augmente le niveau de sécurité général il est utilisé pour modifier les caractéristiques des codes envoyés par VKP à l'unité centrale. Les données transmises consistent en plusieurs blocs de données. Le premier bloc indique un groupe (4 bits) par un numéro et est utilisé pour simuler un code spécifique requis par l'Unité Centrale suivi des 24 bits du code utilisateur et par les bits de parité.

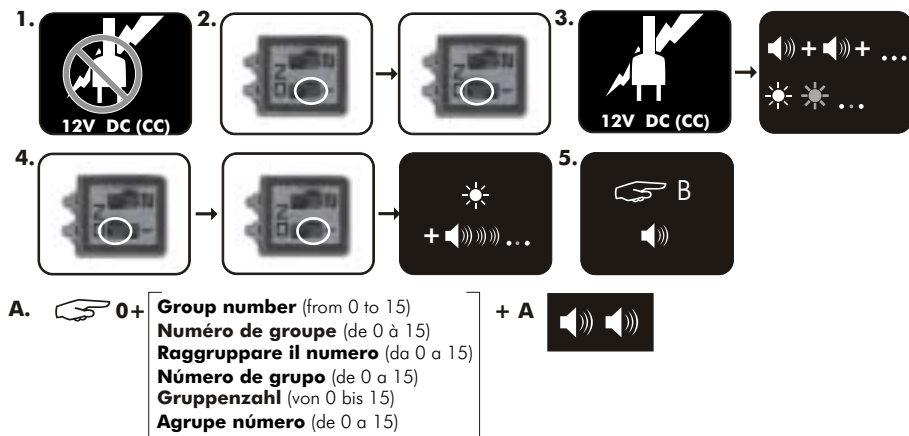
Che il programmando dipswitch aumenta il livello di sicurezza globale ed è usato per modificare le caratteristiche di codici inviati da VKP all'Ospite. I dati di uscita completi consiste in parecchi blocchi di dati. Il blocco 1st indica un numero di gruppo (4 bits) e ha usato per emulare il codice speciale richiesto dall'ospite seguito da 24 codice di operatore di pezzetti ed i pezzetti di parity richiesti sono aggiunti.

El Conmutador DIP de programación incrementa el nivel de seguridad global y se usa para modificar las características de los códigos enviados mediante el VKP al sistema receptor. La salida de datos completa consiste en varios bloques de datos. El primer bloque indica un número de grupo (4 bits) y es usado para emular código especial requerido por el sistema receptor, seguido por 24 bits de código de usuario y los bits de paridad añadidos convenientemente.

Programmier Dip-Schalter erhöht die Gesamtsicherheit und wird benutzt um bestimmte Codeeigenschaften die von VKP zu Gastgeber geschickt werden zu modifizieren. Komplette Ausgangsdaten bestehen aus mehreren Datenblöcken. Das 1. Block ist eine Gruppenzahl (4 bits) und kann einen besonderen Code erforderlich für das Hostsystem emulieren, der von 24 Bits Benutzercode gefolgt wird, und die erforderlichen Paritätsbits werden hinzugefügt.

Que programando Interruptor aumenta o nível total de segurança e é usado para modificar característico de códigos enviado por VKP a Hospedeiro. Dados completos de produção consiste em vários blocos de dados. Bloco 1st indica um número de grupo (4 bits) e emulava código especial necessário pelo hospedeiro seguido por 24 código de operador de bits e os bits necessários de igualdade são adicionados.

**3.2.1. Programming menu/ Programmation des menus/ Menu Programmazione/
Menú de programación/ Programmiermenü/ Menu de programação**



Note: Highest code sent to Host is limited to **16777215** (3 bytes=24 bits) for 30-bit WIEGAND format.

Remarque: Le code le plus important envoyé à l'unité centrale est limité à **16777215** (3 bytes=24 bits) pour le format WIEGAND de 30 bits.

Nota: Il codice più elevato inviato a unità centrale può essere **16777215** (3 bytes=24 bits) per il formato WIEGAND 30-bit.

Nota: El código más alto enviado al sistema receptor está limitado a **16777215** (3 bytes=24 bits) para el formato WIEGAND de 30 bits.

Anmerkung: Für 30-Bit WIEGAND Format ist der höchste Code, der an den Host übermittelt wird, auf **16777215** (3 bytes=24 bits) begrenzt.

Nota: Para o formato WIEGAND de 30 bit, o código máximo enviado ao Host está limitado a **16777215** (3 bytes=24bits).

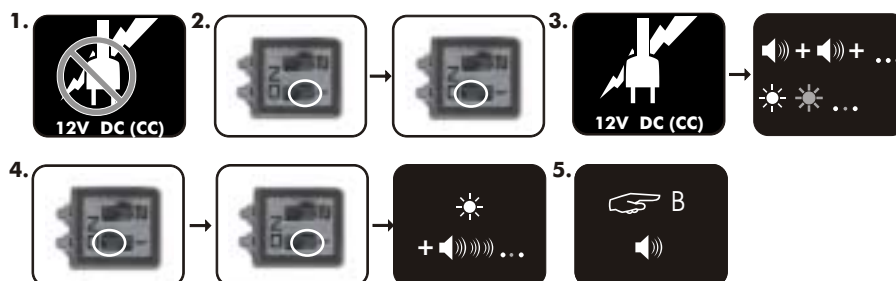
B.  **B** :Quit/ Quitter/ Uscita/ Abandonar/ Ende/ Sair



CLOCK & DATA

3.3. CLOCK & DATA

3.3.1. Programming menu/ Programmation des menus/ Menu Programmazione/ Menú de programación/ Programmiermenü/ Menu de programação



A. 0+(5...8)+A :



Set the code length sent to Host (from 5 to 8)/ Déterminer la longueur du code envoyé à unité centrale (de 5 à 8)/ Impostare la lunghezza del codice inviato a unità centrale (da 5 a 8)/ Ajuste la longitud del código enviado al sistema receptor (de 5 a 8)/ Die Codelänge einstellen, die zum Host gesendet wird (von 5 bis 8)/ Comprimento do código definido enviado para o Host (de 5 a 8)

B. 1+A : Default mode/Mode par défaut/ Modo predefinito/
Modo por defecto/ Voreinstellungsmodus/ Modo predefinido



All codes sent to the host./ Tous les codes sont envoyés à l'unité centrale./ Tutti i codici sono inviati all'unità centrale.
Todos los códigos son enviados al sistema receptor./ Alle Codes geschickt zum Wirt./ Os códigos são todos enviados à unidade hóspede.

C. 4+A : Security mode/ Mode sécurité/ Modo sicurezza/
Modo de seguridad/ Sicherheitsmodus/ Modo de segurança



Menu 4 activates security mode to avoid entering codes already taken by e.g. Cards, and codes sent to Host are "10000A" and more.

Le menu 4 active le mode de sécurité, afin d'empêcher d'introduire des codes déjà mémorisés dans l'unité centrale, par exemple que des badges et codes envoyés soient de 10000A ou supérieurs.

Il menu 4 attiva il modo sicurezza per evitare di introdurre codici presi, ad es., da Carte, ed i codici inviati a unità centrale sono esclusivamente "10000A" o maggiori.

El menú 4 activa el modo seguridad para evitar que se introduzcan códigos ya utilizados por el sistema receptor, por ejemplo tarjetas, y para que los códigos enviados a éste sean el "10000" o superior, solamente.

Menü 4 aktiviert den Sicherheitsmodus, um zu verhindern, dass Codes von z.B. Karten eingegeben werden, und die Codes, die zum Host übermittelt werden, sind nur „10000A“ oder höher.

O modo de segurança é ativado pelo menu 4, com vista a evitar a introdução de códigos através de, por exemplo, cartões. Os códigos enviados para o Host contêm o valor "10000A" ou superior.

D. 9+A :

Default settings (All codes sent to Host, code length = 8 digits)

Réglages par défaut (tous les codes envoyés à l'unité centrale, longueur d'un code = 8 digits)

Impostazioni predefinite (Tutti i codici inviati a unità centrale, lunghezza Codice = 8 cifre)

Ajustes por defecto (todos los códigos enviados al sistema receptor, longitud del código = 8 dígitos)

Standardeinstellungen (Alle Codes, die zum Host übermittelt werden, codelänge = 8 Ziffern)

Parâmetros predefinidos (Todos os códigos enviados para o Host, comprimento do código = 8 dígitos)



E. B : Quit/ Quitter/ Uscita/ Abandonar/ Ende/ Sair



WIEGAND / CLOCK & DATA

4.0 Visual and Audible signals/ Signaux sonores et visuels/ Segnali visivi e acustici/ Señales visuales y audibles/ Sichtbare und hörbare Signale/ Indicadores visuais e acústicos

3 s



Operating error/ Erreur de manipulation/ Errore di operazione/
Error de operación/ Betriebsfehler/ Erro de operação

If Host does not receive data, check data lines (D0/CL) and (D1/DA)

Si l'unité centrale ne reçoit aucune donnée, vérifiez la ligne de données (D0/CL) et (D1/DA)

Se unità centrale non riceve i dati, verificare le linee di trasmissione dati (D0/CL) e (D1/DA)

Si el sistema receptor no recibe datos, compruebe las líneas de datos (D0/CL) y (D1/DA)

Wenn der Host keine Daten empfängt, ist die Datenverbindung zu prüfen (D0/CL) und (D1/DA)

Se o Host não receber dados, verificar os cabos de transmissão de dados (D0/CL) e (D1/DA)

CODIX

3 s



Operating error/ Erreur de manipulation/
Errore di operazione/ Error de operaci3n/
Betriebsfehler/ Erro de opera33o

30 s



8 consecutive incorrect codes/ 8 codes cons3cutifs incorrects/
8 codici errati consecutivi/ 8 c3digos incorrectos consecutivos/
8 aufeinanderfolgende fehlerhafte Codes/
8 c3digos incorrectos consecutivos



x 5

Communication problem/ Probl3me de communication/
Problema di comunicazione/ Problema de comunicaci3n/
Kommunikationsproblem/ Problema de comunica33o

If Host does not receive data, check the data line (DATA)

Si l'unit3 centrale ne re3oit aucune donn3e, v3rifier la ligne de donn3ees (DATA)

Se unit3 centrale non riceve i dati, verificare la linea di trasmissione dati (DATA)

Si el sistema receptor no recibe datos, compruebe la l3nea de datos (DATA)

Wenn der Host keine Daten empfangt, ist die Datenverbindung zu pr3fen (DATA)

Se o Host n3o receber dados, verificar o cabo de transmiss3o de dados (DATA)